

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
3 April 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункты 126 и 147 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира****Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине****Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине за период
с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года****Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/684), включая отделения связи Организации Объединенных Наций в Загребе и Белграде и Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП), которая, хотя и является самостоятельной Миссией, в административных и бюджетных целях рассматривается в качестве составной части МООНБГ. При рассмотрении доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.

2. МООНБГ была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 1035 (1995) от 21 декабря 1995 года, в составе Специальных международных полицейских сил и Отделения по гражданским вопросам. Совет Безопасности несколько раз продлевал мандат Миссии на основе разных резолюций, последней из которых является резолюция 1423 (2002) от 12 июля 2002 года, в которой Совет вновь продлил мандат Миссии до 31 декабря 2002 года. Совет Безопасности учредил Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове в своей резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года в целях наблюдения за демилитаризацией Превлакского полуострова. Ее нынешний мандат истекает 15 декабря 2002 года в соответствии с резолюцией 1437 (2002) Совета Безопасности от 4 октября 2002 года.

I. Информация об исполнении бюджета за текущий период

3. В своей резолюции 56/505 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 78 543 900 долл. США на обеспечение и ликвидацию Миссии за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года. План ликвидации Миссии был приведен в докладе Генерального секретаря (A/56/773), а соответствующие замечания и соображения Консультативного комитета по этому поводу содержатся в его докладе (A/56/887/Add.2). Окончательный доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о МООНБГ был выпущен 2 декабря 2002 года (S/2002/1314).

4. На основании запроса Комитету сообщили, что из общего объема ресурсов в размере 78 613 900 долл. США, выделенных МООНБГ на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, расходы по состоянию на 28 февраля 2003 года составили 58 715 700 долл. США (см. приложение I к настоящему докладу). Комитету также представили на основании запроса доклад о ходе ликвидации МООНБГ, который также прилагается к настоящему докладу (приложение II). В этой связи Комитет напоминает о своей обеспокоенности по поводу сроков ликвидации миссий и представления окончательного доклада об исполнении бюджета, а также замечаний по вопросу о ликвидации миссий (см. A/56/887, пункты 71 и 79). Комитет считает, что с учетом предыдущего опыта ликвидация МООНБГ будет осуществляться в сроки, сообщенные Секретариатом. Однако Комитет должен подчеркнуть, как и Комиссия ревизоров (см. A/57/5, том II, пункты 144–147), необходимость скорейшего выпуска Администрацией руководящих принципов, касающихся ликвидации. Кроме того, Комитет ожидает, что доклад об уроках, извлеченных в связи со всеми аспектами этой Миссии, будет подготовлен Администрацией своевременно.

5. Что касается числа утвержденных должностей на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года (28 военных наблюдателей, 4 военных офицера связи, 1600 сотрудников гражданской полиции, 358 международных сотрудников, 1455 национальных сотрудников и 5 добровольцев Организации Объединенных Наций), то Консультативному комитету сообщили о следующих должностях по состоянию на 28 февраля 2003 года: 1 военный наблюдатель, 151 международный сотрудник, 301 национальный сотрудник, 3 добровольца Организации Объединенных Наций.

6. Консультативному комитету сообщили, что начисленные взносы государств-членов в отношении МООНБГ с момента ее учреждения до 31 декабря 2002 года составили 944,5 млн. долл. США и что на ту же дату были получены взносы на сумму 883,6 млн. долл. США, в результате чего непокрытый остаток средств составил 60,9 млн. долл. США. Кроме того, с начала Миссии учреждения и до 31 декабря 2002 года по 13 искам о выплате компенсации в связи со смертью и инвалидностью была выплачена сумма в размере 911 000 долл. США; неликвидированные обязательства составляют, согласно оценке, 1 933 000 долл. США ввиду 120 пока что неудовлетворенных исков.

II. Исполнение бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

7. В докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета МООНБГ за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/57/684) говорится о мерах, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии в связи с финансированием Миссии.

8. Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в докладе Генерального секретаря (A/57/684, пункт 4), бюджет на 2001/2002 год не включает стандартную таблицу запланированных результатов, которую можно было бы использовать в качестве базы для оценки фактических показателей и подготовки отчетности и что поэтому для представления данных о выполнении мандата Миссии временно используется формат, отражающий фактические достижения и осуществленную деятельность. Однако Комитет напоминает, что был разработан план осуществления двухгодичного мандата, включающий конкретные цели, проекты, показатели и сроки в рамках шести основных программ выполнения главного мандата Миссии к 31 декабря 2002 года (см. A/56/887/Add.2, пункт 17). **Комитет придерживается того мнения, что этот план должен был бы обеспечить рамки для представления отчетности. Более того, Комитет рекомендует, чтобы в будущем при наличии таких планов они использовались или принимались к руководству при подготовке бюджетных документов.**

9. Кроме того, анализ различий в объеме ассигнованных или израсходованных ресурсов во многих случаях представлял собой общие заявления, а в представленных Консультативному комитету дополнительных материалах отсутствовало разъяснение или обоснование того, что задерживало рассмотрение им доклада ввиду необходимости дальнейших пояснений. **Замечания и соображения Комитета в этой связи содержатся в его общем докладе об операциях по поддержанию мира.**

10. Как указывается в докладе Генерального секретаря (A/57/684, резюме и раздел II.A) общий объем ресурсов, выделенных МООНБГ на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года согласно решению, содержащемуся в резолюции 55/268 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года, составил 140 104 000 долл. США брутто (131 719 500 долл. США нетто), включая добровольный взнос на сумму 104 000 долл. США от Сил по стабилизации. Расходы составили 130 822 600 долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток средств равнялся 9 281 400 долл. США. Этот остаток, который составляет 6,6 процента в валовом исчислении от ассигнованной суммы, был главным образом обусловлен экономией средств по статьям расходов на военный и гражданский полицейский персонал и оперативных расходов и частично компенсируется дополнительными потребностями по статье гражданского персонала.

11. Консультативный комитет отмечает, что экономия средств по статье военного (118 300 долл. США) и полицейского персонала (5 660 700 долл. США) (там же, раздел II.A) является главным образом результатом более высоких вакантных ставок, составляющих, соответственно, 10 и 12 процентов. В бюджете за отчетный период вакантные ставки не учитывались.

12. Перерасход средств по статье гражданского персонала (1 013 100 долл. США) является результатом дополнительных потребностей в размере 2 600 500 долл. США по статье национальных сотрудников и новой шкалы окладов, введенной с 1 мая 2001 года (4-процентное увеличение по сравнению с окладами, предусмотренными в бюджетной смете); более высоких средних расходов и более низких вакантных ставок, чем предусмотрено в бюджете; и дополнительных потребностей в размере 75 000 долл. США в связи с временным приемом на работу пяти добровольцев Организации Объединенных Наций за счет соответствующих вакантных гражданских должностей. Это отчасти компенсировалось недостаточными расходами в размере 1 662 400 долл. США по статье международных сотрудников в результате приема на работу сотрудников более низкого уровня, чем предусмотрено в бюджете (см. A/57/684, пункты 11–13). Вакантные ставки за отчетный период указаны в резюме к докладу Генерального секретаря.

13. Консультативный комитет напоминает свои замечания и соображения об использовании квалифицированных сотрудников в других миссиях (см. A/55/874, пункт 52, A/55/874/Add.5, пункт 19, A/56/887, пункт 71 и A/56/887/Add.2, пункт 16). Комиссия ревизоров рассмотрела несколько вопросов, касающихся процесса ликвидации в МООНБГ (A/57/5 (том II), пункты 150–162), в частности, вопрос об определении на работу сотрудников, которые стремятся получить новое назначение в других миссиях. Комитет отметил на основании доклада Комиссии ревизоров (там же, пункт 152), что примерно 20 международных и 12 местных сотрудников были откомандированы в другие миссии к началу 2003 года и что кандидатуры примерно 40 других сотрудников рассматривались для направления их в другие миссии. В этой связи Комитет запросил и получил дополнительную информацию о квалификации этих сотрудников. Комитету далее сообщили в ходе его слушаний, что вновь назначенные местные сотрудники снова получили международные контракты в соответствующих принимающих миссиях. **Однако Комитет подчеркивает, что назначение персонала на работу в миссиях по контракту ограниченного срока ни в коей мере не должно порождать надежду на то, что Организация Объединенных Наций берет на себя обязательство предлагать в дальнейшем постоянные контракты.**

14. В своем докладе (там же, пункты 154–157) Комиссия ревизоров вновь сослалась на нерешенный вопрос о налоговых обязательствах местного персонала в МООНБГ (см. доклад Консультативного комитета об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, A/57/772). Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу возможных последствий для бывших сотрудников, которых просят уплатить налоги после увольнения из Организации. На основании запроса о дальнейшей информации в этой связи Комитету сообщили, что, по мнению Администрации, нет никаких оснований для создания резерва средств в целях удовлетворения исков, связанных с уплатой налогов местными сотрудниками МООНБГ, и что были приняты меры по получению подтверждения от правительства Боснии и Герцеговины в том, что местные сотрудники освобождены от уплаты налогов или взносов с окладов в соответствии с соответствующим соглашением о статусе миссии, а также Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, участником которой является

ся Босния и Герцеговина. **Комитет подчеркивает необходимость разьяснения как можно скорее этого вопроса.**

15. Консультативный комитет отмечает, что перерасход средств в размере 70 700 долл. США по статье консультантов обусловлен проведением профессиональной подготовки в целях повышения эффективности поддержки Миссии в таких областях, как управление и техническое обслуживание, безопасность, планирование и устранение последствий стихийных бедствий (см. A/57/684, раздел II.A и пункт 15). Комитет напоминает, что на период 2001/2002 года в бюджете на профессиональную подготовку была заложена сумма в размере 208 700 долл. США. Представленная дополнительная информация свидетельствовала о том, что в отчетный период на подготовку 279 сотрудников была израсходована общая сумма в размере 286 800 долл. США, хотя расходы и были дебетованы по различным статьям бюджета. Комитет просит, чтобы это делалось более транспарентно и четко указывалось в будущем. Комитет также указал на необходимость более эффективного планирования профессиональной подготовки персонала в районах действия миссий. В случае МООНБГ он отметил, что лишь один сотрудник получил в течение этого периода подготовку по вопросам закупок. Ввиду недостатков, указанных в докладе Комиссии ревизоров в отношении закупок и управления собственностью (см. A/57/5, том II, пункты 125 и 126 и 166–171), Комитет считает, что в рамках Миссии следовало подготовить больше сотрудников по вопросам закупок.

16. Консультативный комитет напоминает о замечаниях, содержащихся в его предыдущем докладе (A/55/874, пункт 57), в котором он подчеркнул необходимость указания на проблемы и недостатки, устраняемые благодаря программам профессиональной подготовки. Комитет также сделал ряд замечаний и рекомендаций по вопросу о профессиональной подготовке в своем общем докладе об операциях по поддержанию мира (см. A/57/772). Дополнительная информация, представленная в контексте направленных Комитету отчетов об исполнении бюджета, должна включать не только количество подготовленных сотрудников и вид подготовки, но и сведения о том, находятся ли сотрудники по-прежнему в миссии и, если нет, то в какую миссию они были переведены. Более того, Комитет напоминает, что превышение расходов по статьям мероприятий, связанных с выполнением мандата, должно адекватно обосновываться с оперативной точки зрения (A/56/887, пункт 19).

17. Как показано в отчете об исполнении бюджета (A/57/684, раздел II.A), расходы в размере 444 400 долл. США указаны по статье официальных поездок, что на 59 400 долл. США больше по сравнению с ассигнованиями в размере 385 000 долл. США. В докладе также указывается (A/57/684, пункт 16), что это обусловлено увеличением потребностей в связи с проведением политических консультаций по мандату Миссии и плану ликвидации. В дополнительной информации, представленной Комитету, указывалась сумма в размере 83 200 долл. США в связи с «ходом выполнения мандата» в качестве достижения/реального результата. **Такое заявление является слишком общим по значению. Заявления в дополнительной информации о «повышении эффективности и действенности» мероприятий, связанных с поездками, в качестве результата должны включать конкретное заявление о цели поездок и подкрепляться или иллюстрироваться соответствующими фактами** (см. также A/57/772).

18. В своих предыдущих докладах о финансировании МООНБГ (A/55/874/Add.5, пункт 7, и A/56/887/Add.2, пункт 19) Консультативный комитет упомянул о восьмилетнем соглашении о бесплатной аренде помещений штаб-квартиры Миссии (Дом Организации Объединенных Наций) начиная с апреля 2000 года, по которому на их ремонт была израсходована сумма в размере 3 млн. долл. США. Ввиду истечения срока мандата, предусмотренного на декабрь 2002 года, Комитет поставил под сомнение эти расходы, в связи с чем ему сообщили, что они будут амортизированы к апрелю 2003 года. Кроме того, его информировали о том, что, если потребуется контрольная миссия после срока завершения мандата, экономия средств в связи с арендой увеличится.

19. На основании запроса Консультативному комитету сообщили о том, что Международный трибунал по бывшей Югославии, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП), Международная организация по миграции (МОМ), Полицейская миссия Европейского союза и МООНБГ в настоящее время занимают помещения в Доме Организации Объединенных Наций. Кроме того, МООНБГ и Центральные учреждения Организации Объединенных Наций призывают другие органы, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Международная организация гражданской авиации (ИКАО) и Добровольцы Организации Объединенных Наций, использовать помещения в Доме Организации Объединенных Наций согласно просьбе Комиссии ревизоров, изложенной в письме, которое было направлено в октябре 2002 года. Они обязаны принять решение к марту 2003 года. Организация Объединенных Наций должна будет принять решение о сохранении помещений или обсудить с Университетом Сараево возможность возвращения помещений 30 июня 2003 года.

20. Комитету сообщили, что расходы на обеспечение безопасности Миссии составили за отчетный период 5 489 000 долл. США.

21. Представленная Консультативному комитету информация о поддержке, оказанной МООНБГ Организации Объединенных Наций и другим органам в районе проведения Миссии в отчетный период, свидетельствует о том, что Миссии была возмещена сумма в размере 322 300 долл. США. Поддержка включала такие статьи, как оплата телефонных разговоров, расходы на совместно используемые помещения, отправка посылок и почты, затраты на прочие предметы снабжения и размножение документов. Комитет отмечает в настоящее время, что нет никаких руководящих принципов со стороны Департамента операций по поддержанию мира в отношении того, какие из затрат должны быть возмещены. **Комитет указывает на необходимость того, чтобы Департамент операций по поддержанию мира и миссии договорились о методологии возмещения затрат на оказываемые услуги, которые не требуют сложных или дорогостоящих механизмов возмещения.**

III. Рекомендации Консультативного комитета

22. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МООНБГ, указаны в докладе Генерального секретаря (A/57/684, пункт 24). Комитет рекомендует, чтобы неизрасходованный остаток средств в размере 9 281 400 долл. США, а также сумма в размере 5 739 000 долл. США, образовавшаяся по статье прочих поступлений и корректировок за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, были зачислены государствам-членам в порядке, определенном Генеральной Ассамблей.

Приложение I

Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине: расходы за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 28 февраля 2003 года

(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Неизрасходованный остаток средств (3=(1)-(2))
I. Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	977,9	432,1	545,8
Воинские контингенты	—	—	—
Гражданская полиция	18 196,5	16 222,2	1 974,3
Регулярная полиция	—	—	—
Итого, статья 1	19 174,4	16 654,3	2 520,1
II. Гражданский персонал			
Международные сотрудники	26 508,8	20 475,4	6 033,4
Национальные сотрудники	13 950,5	13 195,8	754,7
Добровольцы Организации Объединенных Наций	225,0	56,1	168,9
Итого, статья 2	40 684,3	33 727,3	6 957,0
III. Оперативные расходы			
Временный персонал общего назначения	12,5	14,4	(1,9)
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—
Консультанты	95,0	19,7	75,3
Официальные поездки	197,6	653,8	(456,2)
Помещения и объекты инфраструктуры	2 912,6	2 000,4	912,2
Наземный транспорт	5 937,0	1 249,0	4 688,0
Воздушный транспорт	1 325,8	1 186,7	139,1
Морской транспорт	—	—	—
Связь	4 459,3	2 433,5	2 025,8
Информационные технологии	872,4	408,1	464,3
Медицинское обслуживание	58,4	33,8	24,6
Специальное оборудование	—	—	—
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	2 814,6	264,7	2 549,9

<i>Категория</i>	<i>Ассигнования (1)</i>	<i>Расходы (2)</i>	<i>Неизрасходованный остаток средств (3=(1)-(2))</i>
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–
Итого, статья 3	18 685,2	8 264,1	10 421,1
Валовые потребности	78 543,9	58 645,7	19 898,2
Поступления по налогообложению персонала	5 854,7	5 127,2	727,5
Чистые потребности	72 689,2	53 518,5	19 170,7
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	70,0	70,0	–
Общий объем потребностей	78 613,9	58 715,7	19 898,2

Приложение II

Ход ликвидации

Этап I — 1 июля — 31 декабря 2002 года

Этап материально-технического обеспечения, включая сокращение (октябрь-декабрь 2002 года), был завершен, как предусматривалось в предварительном плане. Одно из основных изменений заключалось в окончании мандата Миссии наблюдателя Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) (15 декабря 2002 года), после чего последовала полная и успешная ликвидация МНООНПП к 31 декабря 2002 года. Другим важным изменением было завершение репатриации гражданских полицейских раньше запланированного срока. В январе 2003 года лишь 18 гражданских полицейских находились в штате по сравнению со 150 полицейскими, предусмотренными в бюджете. Восемнадцать полицейских были репатрированы в январе.

Этап II (1 января 2003 года — 30 июня 2003 года)

Первые два месяца физической ликвидации Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) были завершены к концу февраля 2003 года; ниже вкратце излагается ход ликвидации:

Региональные штаб-квартиры

Было запланировано закрыть все региональные штаб-квартиры с февраля по март 2003 года. Закрытие отделений в Бихаче, Добойе и Брчко было завершено в 2002 году. К 31 января 2003 года региональные квартиры в Мостаре и Баня-Луке были полностью ликвидированы. С 1 февраля 2003 года оперативная деятельность Группы по ликвидации ограничена складскими помещениями в Тузле и двумя оставшимися помещениями (Дом Организации Объединенных Наций и склад материально-технического снабжения) в Сараево.

Складские помещения в Тузле

Эти помещения продолжают действовать в целях укрупнения и подготовки к отправке оборудования. Были организованы распродажи, которые принесли хорошие результаты, при этом они будут продолжаться в течение марта 2003 года. Оборудование, готовое для безвозмездной передачи и продажи, также укрупняется и готовится для передачи в Тузле. Запланировано закончить операции в Тузле к 31 мая 2003 года и продать, восстановить и передать то, что останется от помещений, в июне 2003 года.

Дом Организации Объединенных Наций

Дом Организации Объединенных Наций будет продолжать действовать на протяжении всего этапа ликвидации. Был подготовлен отдельный документ по вопросу о его будущем, которое в настоящий момент не определено.

Воздушный транспорт

Использование вертолетов было прекращено в октябре 2002 года, а самолетов — будет закончено в феврале 2003 года, как запланировано. Установки и оборудование убираются из аэропорта в течение следующих дней.

Оборудование

Консолидация, контроль, ремонт, упаковка и отправка оборудования осуществляются в ходе текущих мероприятий и должны быть завершены в мае 2003 года. В настоящее время действует международный контракт на экспедирование грузов. Из 14 300 единиц оборудования, подлежащего списанию, 8000 уже списаны. Списание осуществляется по норме 1500 единиц в неделю и должно быть завершено в марте 2003 года. Из всего имущества 46 процентов были списаны, а 54 процента ожидают списания. Эти 54 процента составляют 10 603 единицы оборудования, из которых по состоянию на конец февраля 2003 года 40 процентов ожидают отправки, 22 процента будут переданы безвозмездно и 38 процентов — проданы.

Административные мероприятия

Финансовая ликвидация, подготовка архивов, составление доклада об окончании Миссии, обобщение извлеченных уроков и другие административные мероприятия в связи с ликвидацией осуществляются надлежащим образом. Сокращение численности международных и национальных сотрудников происходит согласно запланированным нормам.

Группа по ликвидации продолжает оказывать административную поддержку трем отделениям связи (в Белграде, Загребе и Сараево).